

Warszawa, dnia 14 kwietnia 2011 roku

**Komunikat Głównego Lekarza Weterynarii dotyczący zatwierdzenia
16 zakładów mleczarskich do eksportu na rynek Unii Celnej**

W wyniku starań Głównego Lekarza Weterynarii w dniu 13 kwietnia 2011 r. rosyjskie służby weterynaryjne zatwierdziły ostatecznie do eksportu na rynek Unii Celnej 16 zakładów przetwórstwa mlecznego na podstawie gwarancji udzielonych przez polskie służby weterynaryjne o spełnieniu przez w/w podmioty wymagań weterynaryjno-sanitarnych Unii Celnej (zasada *pre-listingu*).

Porozumienie o zatwierdzaniu do eksportu na rynek Unii Celnej polskich zakładów mleczarskich na zasadzie *pre-listingu* zostało osiągnięte podczas spotkania Głównego Lekarza Weterynarii Rzeczypospolitej Polskiej z przedstawicielami rosyjskich służb weterynaryjnych w dniu 1 października 2010 r. w Moskwie. Listę zakładów mleczarskich wyrażających chęć eksportu na rynek Unii Celnej przekazano stronie rosyjskiej w dniu 2 grudnia 2010 r., jednakże ostateczne zatwierdzenie zakładów do eksportu wymagało konsultacji strony rosyjskiej z pozostałymi państwami członkowskimi Unii Celnej.

W załączeniu pismo podpisane przez Zastępcę Szefa Federalnej Służby Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego Federacji Rosyjskiej, Pana N. A. Własowa (wraz z tłumaczeniem na język polski) oraz lista zatwierdzonych zakładów.

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО ВETERИНАРНОМУ И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ Российская Федерация 107139, Москва, Орликов пер., 1/11 Тел.: (7 499) 975-4347 Факс: (7 495) 607-5111 E-mail: info@svfk.mcx.ru http://www.fsvps.ru	FEDERAL SERVICE FOR VETERINARY AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE 1/11, Orlikov per., 107139, Moscow The Russian Federation Phone: (7 499) 975-4347 Fax: (7 495) 607-5111 E-mail: info@svfk.mcx.ru http://www.fsvps.ru
---	---

Москва, « 13 » апреля 2011 г.

№ ФС-НВ-2/4352

Главному ветеринарному инспектору
Республики Польша
доктору Янушу Звионзеку

Уважаемый доктор Звионзек,

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору свидетельствует свое уважение Главному ветеринарному инспекторату Республики Польша и в дополнение к письму Россельхознадзора от 18.02.2011 № ФС-НВ-2/1626 сообщает следующее.

Принимая во внимание гарантии государственной ветеринарной службы Польши (письмо от 02.12.2010 № GIWbz-52-RU-111/(4)/10) и положения Протокольной записи переговоров Россельхознадзора с представителями государственной ветеринарной инспекции Республики Польша от 1 октября 2010 года, Россельхознадзор по согласованию с уполномоченными органами стран – членов Таможенного союза с 12 апреля 2011 года включил в утвержденные Россельхознадзором 08.04.2008 списки предприятий Республики Польша, аттестованных на право экспорта своей продукции в Российскую Федерацию, 16 молокоперерабатывающих предприятий (список прилагается).

Указанная информация доведена до сведения территориальных управлений Россельхознадзора, органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации и заинтересованных организаций, а также размещена на официальном сайте Россельхознадзора www.fsvps.ru/fsvps/ImportExport.

Россельхознадзор оставляет за собой право проверки указанных предприятий в соответствии с Положением о едином порядке проведения совместных проверок объектов и отбора проб товаров (продукции), подлежащих ветеринарному контролю (надзору), утвержденным Решением Комиссии Таможенного союза от 18.06.2010 № 317.

Примите, доктор Звионзек, уверения в моем глубоком к Вам уважении.

Приложение: на 2 листах.

Заместитель Руководителя



Н.А. Власов

Предприятия, дополнительно включенные в списки предприятий Польши, аттестованных на право экспорта своей продукции
в Российскую Федерацию

№ п/п	Номер регистрации	Наименование предприятия	Адрес предприятия	Воеводство	Аттестованный вид деятельности
1	PL 04621602 WE	F. H. U. MASMAL Piotr Jastrzębski	86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 8	Куявско-Поморское Kujawsko Pomorskie	Производство готовой молочной продукции
2	PL 10121601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Radomsku	97-500 Radomsko, ul. Jagiellońska 4	Лодзинское Lodzkie	Производство готовой молочной продукции
3	PL 14031601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Garwołń	08-410 Woła Rębkowska, ul. Ogrodowa 17	Мазовецкое Mazowieckie	Производство готовой молочной продукции
4	PL 14151603 WE	Spółdzielnia Mleczarska MLEKOVITA Oddział Produkcyjny KURPIE w Baranowie	06-320 Baranowo, ul. Niepodległości 32	Мазовецкое Mazowieckie	Производство готовой молочной продукции
5	PL 14271601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, w Sierpcu	09-200 Sierpc, ul. Żeromskiego 2 A	Мазовецкое Mazowieckie	Производство готовой молочной продукции
6	PL 14321602 WE	Agus Innovation Sp. z o.o.	05-870 Błonie, ul. Pass 20i	Мазовецкое Mazowieckie	Производство готовой молочной продукции
7	PL 14331602 WE	"HOCHLAND POLSKA", Sp. z o. o., Zakład Mleczarski w Węgrowie	07-100 Węgrów, ul. Gdańska 83	Мазовецкое Mazowieckie	Производство готовой молочной продукции
8	PL 20631602 WE	P.P.H.U. "LAKTOPOL" Sp. z o. o., Zakład Produkcyjny nr 1 w Suwałkach	16-400 Suwałki, ul. Wojska Polskiego 110 C	Подляское Podlaskie	Производство готовой молочной продукции
9	PL 24031603 WE	Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa „MOKATE”	43-450 Ustroń, ul. Katowicka 265	Силезское Slaskie	Производство готовой молочной продукции
10	PL 28151603 WE	Lactima Sp. z o. o.	14-300 Morąg, ul. Kaszubska 6	Варминско-Мазурское Warmińsko-Mazurskie	Производство готовой молочной продукции
11	PL 30011604 WE	"AGRO-DANMIS" Gramowscy, Spółka Jawna	64-834 Wyszyny, Bukowiec 34	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции
12	PL 30041602 WE	Emigrana-Poland Sp. z o. o.	63-830 Pępowo, Siedlec 71 B	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции

№ п/п	Номер регистрации	Наименование предприятия	Адрес предприятия	Воеводство	Аттестованный вид деятельности
13	PL 30091601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, w Kole	62-600 Koło, ul. Towarowa 6	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции
14	PL 30241601 WE	HOCHLAND Polska Sp. z o. o.	64-530 Kaźmierz, ul. Okrężna 2	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции
15	PL 30291601 WE	Zakład Przetwórstwa Mleka "Mlecz", Sp. z o. o.	64-200 Wolsztyn, ul. Żeromskiego 16	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции
16	PL 30616005 WE	"KILARGO" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Oddział w Kaliszu	62-800 Kalisz, ul. Grzybowa 5	Великопольское Wielkopolskie	Производство готовой молочной продукции

Federalna Służba
Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego
Federacja Rosyjska
107139 Moskwa
Zaułek Orlikow 1/11
tel. (7 495) 975 43 47
faks (7 495) 607 51 11
e-mail: info@svfk.mcx.ru
www.fsvps.ru

Moskwa, 13 kwietnia 2011 r.
Nr ФС- HB-2/4352

Pan
Janusz Związek
Główny Lekarz Weterynarii
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Doktorze Związku!

Federalna Służba Nadzoru Weterynaryjnego i Fitosanitarnego zapewnia Główny Inspektorat Weterynarii Rzeczypospolitej Polskiej o swoim szacunku i w uzupełnieniu do pisma Rosselchoznadzoru z dnia 18.02.2011 nr ФС- HB-2/1626 informuje co następuje.

Uwzględniając gwarancje państwowej służby weterynaryjnej Polski (pismo z dnia 02.12.2010 nr GIWbż-52-RU-111(4)/10) oraz zapisy Protokołu z rozmów Rosselchoznadzoru z przedstawicielami państwowej Inspekcji Weterynaryjnej Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 1 października 2010 roku, Rosselchoznadzor po uzgodnieniu z upoważnionymi organami państw członkowskich Unii Celnej od dnia 12 kwietnia 2011 roku umieścił na zatwierdzonych przez Rosselchoznadzor 08.04.2008 listach zakładów Rzeczypospolitej Polskiej, zatwierdzonych do eksportu swoich produktów do Federacji Rosyjskiej, 16 zakładów przetwórstwa mlecznego (lista w załączeniu).

Wymienione informacje zostały przekazane terytorialnym zarządom Rosselchoznadzoru, organom zarządów weterynaryjnych subiektów Federacji Rosyjskiej i zainteresowanym organizacjom, a także umieszczone na stronie internetowej Rosselchoznadzoru:

<http://www.fsvps.ru/fsvps/importExport>.

Rosselchoznadzor zastrzega sobie prawo przeprowadzenia kontroli wymienionych zakładów zgodnie z przepisami dotyczącymi jednolitego trybu prowadzenia wspólnych kontroli podmiotów oraz pobierania próbek towarów (produktów) podlegających kontroli weterynaryjnej (nadzorowi), zatwierdzonych na mocy Decyzji Komisji Unii Celnej z dnia 18.06.2010 roku nr 317.

Proszę przyjąć, Doktorze Związku, zapewnienia o moim głębokim dla Pana szacunku.

Załącznik:2 strony

Zastępca Przewodniczącego

[podpisano]

N. A. Własow

Zakłady dodatkowo umieszczone na liście polskich zakładów zatwierdzonych do eksportu swoich produktów do Federacji Rosyjskiej

LP.	Weterynaryjny numer identyfikacyjny	Nazwa zakładu	Adres zakładu	Województwo	Zatwierdzony zakres działalności
1	PL 04621602 WE	F. H. U. MASMAL Piotr Jastrzębski	86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 8	KUJAWSKO POMORSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
2	PL 10121601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Radomsku	97-500 Radomsko, ul. Jagiellońska 4	ŁÓDZKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
3	PL 14031601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Garwolin	08-410 Wola Rębkowska, ul. Ogrodowa 17	MAZOWIECKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
4	PL 14151603 WE	Spółdzielnia Mleczarska MLEKOVITA Oddział Produkcyjny KURPIE w Baranowie	06-320 Baranowo, ul. Niepodległości 32	MAZOWIECKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
5	PL 14271601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, w Sierpcu	09-200 Sierpc, ul. Żeromskiego 2 A	MAZOWIECKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
6	PL 14321602 WE	Agus Innovation Sp. z o.o.	05-870 Błonie, ul. Pass 20i	MAZOWIECKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
7	PL 14331602 WE	"HOCHLAND POLSKA", Sp. z o. o., Zakład Mleczarski w Węgrowie	07-100 Węgrów, ul. Gdańska 83	MAZOWIECKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
8	PL 20631602 WE	P.P.H.U. "LAKTOPOL" Sp. z o. o., Zakład Produkcyjny nr 1 w Suwałkach	16-400 Suwałki, ul. Wojska Polskiego 110 C	PODLASKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
9	PL 24031603 WE	Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa „MOKATE”	43-450 Ustroń, ul. Katowicka 265	ŚLĄSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
10	PL 28151603 WE	Lactima Sp. z o. o.	14-300 Morąg, ul. Kaszubska 6	WARMIŃSKO- MAZURSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
11	PL 30011604 WE	"AGRO-DANMIS" Gramowscy, Spółka Jawna	64-834 Wyszyny, Bukowiec 34	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
12	PL 30041602 WE	Emilgrana-Poland Sp. z o. o.	63-830 Pępowo, Siedlec 71 B	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
13	PL 30091601 WE	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, w Kole	62-600 Koło, ul. Towarowa 6	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
14	PL 30241601 WE	HOCHLAND Polska Sp. z o. o.	64-530 Kaźmierz, ul. Okrężna 2	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
15	PL 30291601 WE	Zakład Przetwórstwa Mleka "Mlecz", Sp. z o. o.	64-200 Wolsztyn, ul. Żeromskiego 16	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych
16	PL 30616005 WE	"KILARGO" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Oddział w Kaliszu	62-800 Kalisz, ul. Grzybowa 5	WIELKOPOLSKIE	Produkcja gotowych produktów mlecznych